日本語

液晶ディスプレイ

液晶ディスプレイにご使用時のご注意

プラズマディスプレイ天吊り金具 TY-CE85PS12 は液晶ディスプレイにも取り付け可能です。
プラズマディスプレイ天吊り金具 TY-CE85PS12 を液晶ディスプレイに取り付ける際には、この説明書を取り付け工事説明書と合わせてお読みのうえ、正しい設置を行ってください。
設置工事のあとは、取り付け工事説明書とともに保存していただきますようお願いいたします。

● 下記の該当項目以外に関しましては、取り付け工事説明書をお読みください。

角度付き吊り下げ時のご注意

LCD パネルの性能上、角度吊り下げ時は 10 度までの範囲でご使用ください。

天吊り金具の組み立て

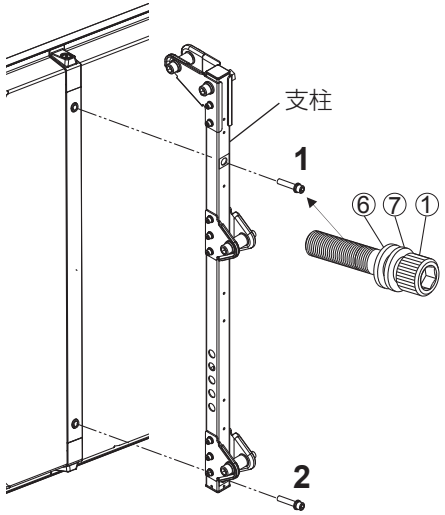
4. ディスプレイ本体への取り付け

手順 2 で組み立てた支柱を、ディスプレイ本体に取り付けます。

1. M16 ボルト①、ばね座金⑦、平座金⑥を右図の順に組み合わせ、4 セット準備します。
   （残った2セットは予備として保管してください。）
2. 支柱をディスプレイ本体に合わせ、上から順に仮止めします。
3. ディスプレイ本体に対して、まっすぐ取り付けたことを確認してから、確実に固定します。

・ボルトは下記のトルクで確実に締め付けてください。

15 〜 26 N · m



パナソニック　システムお客様ご相談センター

電話 フリーダイヤル 0120-878-410（パナハ ヨイワ）
携帯・PHS OK
※携帯電話・PHSからもご利用になれます。

受付： 9時〜17時30分
（土・日・祝祭日は受付のみ）

パナソニック株式会社
AVCネットワークス社
〒571-8503　大阪府門真市松葉町 2 番 15 号

English

LCD Display

Points to note when using the bracket for LCD Display

Ceiling-hanging bracket for Plasma Display TY-CE85PS12 can be attached to LCD Display.
When attaching Ceiling-hanging bracket for Plasma Display TY-CE85PS12 to LCD Display, please read this leaflet as well as Installation Instructions and install correctly.
After installation, please keep this leaflet with Installation Instructions.

● For more information, please read Installation Instructions.

Note for hanging at an angle

Form the angle of 10 degrees or less to ensure the optimal performance of LCD panel.

Assembly

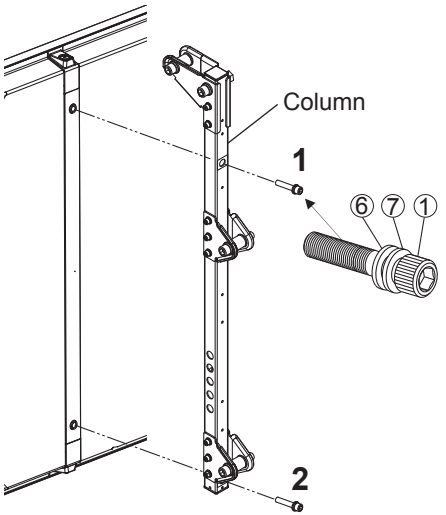
4. Install onto the Display.

Install each column assembled in step 2 onto the display.

1. Prepare 4 sets of one M16 bolt ① , one spring washer ⑦ and one plain washer ⑥ , which should be assembled in the order shown in the right figure.
   (Keep the remaining 2 sets of spare.)
2. Place each column on the display, and temporarily fix it with prepared bolts from the top down.
3. Confirm that the each column has been properly seated on the display, and then tighten the bolts securely.

・ The bolt should be securely tightened to the torque given below.

15-26 N · m



日本印刷
Printed in Japan
TQZJ684

Deutsch

LCD-Display

Zu beachtende Punkte, wenn die Halterung für das LCD-Display benutzt wird.

Halterung für Deckenbefestigung des Plasmadisplay TY-CE85PS12 kann an das LCD-Display angebracht werden.
Bitte lesen Sie diese Anleitung sowie die Installationsanleitung, wenn Sie Halterung für Deckenbefestigung des Plasmadisplay TY-CE85PS12 am LCD-Display anbringen wollen, damit die Installation ordnungsgemäß vollzogen wird.
Bewahren Sie nach der Installation sowohl diese Anleitung als auch die Installationsanleitung gut auf.

- Weitere Informationen finden Sie in der Installationsanleitung.

Hinweis für Aufhängung in einem Winkel

Der LCD-Bildschirm kann optimal betrachtet werden, wenn er in einem Winkel von 10 Grad oder weniger angebracht ist.

Zusammenbau

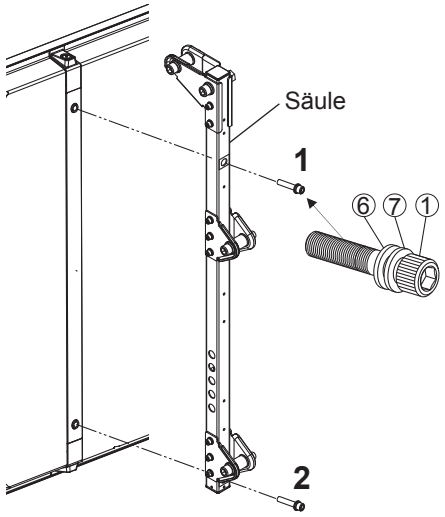
4. Auf dem Display installieren.

Jede der Säulen, die in Schritt 2 montiert worden sind, auf dem Display installieren.

1. Bereiten Sie 4 Sätze aus je einer M16-Schraube ① einer Federscheibe ⑦ und einer Unterlegscheibe ⑥ vor, die in der in der Abbildung rechts gezeigten Reihenfolge zusammenzubauen sind.
   (Die übrigen 2 Sätze als Ersatz aufbewahren.)
2. Positionieren Sie jede Säule am Display, und befestigen Sie sie provisorisch mit vorbereiteten Schrauben, angefangen von oben.
3. Vergewissern Sie sich, dass jede Säule einwandfrei am Display sitzt, und ziehen Sie die Schrauben dann fest an.

- Die Schraube ist auf das nachstehend angegebene Drehmoment anzuziehen:

  15-26 N · m



Nederlands

Lcd-scherm

Aandachtspunten bij gebruik van de steun voor het lcd-scherm

Plafond-ophangbeugel voor plasmascherm TY-CE85PS12 kan aan het lcd-scherm bevestigd worden.
Lees deze brochure en de Installatiehandleiding voordat u Plafond-ophangbeugel voor plasmascherm TY-CE85PS12 aan het lcd-scherm bevestigt, en voer de installatie correct uit.
Bewaar deze brochure met de Installatiehandleiding na de installatie.

- Raadpleeg de Installatiehandleiding voor meer informatie.

Opmerking voor ophanging onder een hoek

Zorg dat de hoek 10 graden of kleiner is om een optimale werking van het lcd-scherm te garanderen.

Montage

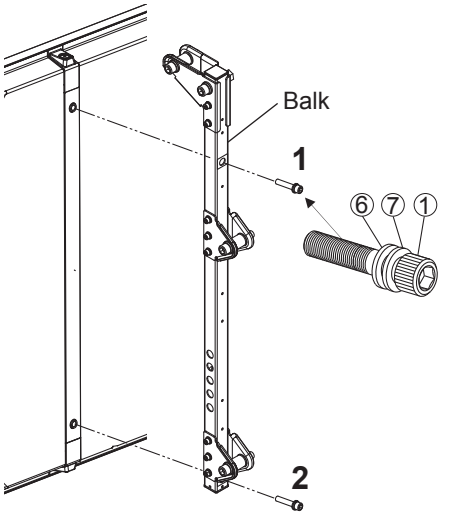
4. Installatie aan het scherm

Installeer elke balk die u in stap 2 hebt gemaakt aan het scherm.

1. Maak 4 sets met één M16-bout ① , één veering ⑦ en één gewone ring ⑥ , in de volgorde die u rechts ziet.
   (Houd de andere 2 sets als reserve.)
2. Zet de balken met de vooraf klaargemaakte bouten losjes vast op het scherm (van boven naar beneden).
3. Controleer of elke balk goed op het scherm is bevestigd en draai de bouten vervolgens goed vast.

- Schroef de bout goed vast (volgens onderstaande schroefkracht).

  15-26 N · m



Gedruckt in Japan
Gedrukt in Japan
TQZJ684

Italiano

Schermo LCD

Punti da ricordare quando si utilizza la staffa per lo schermo LCD

Staffa per il montaggio al soffitto dello schermo al plasma TY-CE85PS12 può essere collegato allo schermo LCD.
Quando si collega Staffa per il montaggio al soffitto dello schermo al plasma TY-CE85PS12 allo schermo LCD, per un'installazione corretta, leggere attentamente il presente opuscolo e le Istruzioni per l'installazione.
Dopo l'installazione, conservare il presente opuscolo con le Istruzioni per l'installazione.

- Per ulteriori informazioni, leggere le Istruzioni per l'installazione.

Nota per la sospensione ad angolo

Formare un angolo di massimo 10 gradi per garantire prestazioni ottimali del pannello LCD.

Montaggio

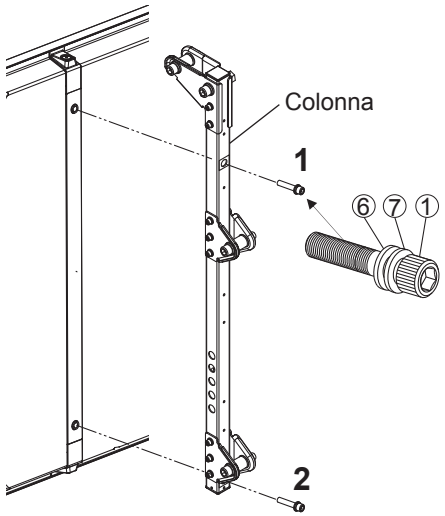
4. Installare sullo schermo.

Installare sullo schermo ciascuna colonna montata durante la fase 2.

1. Preparare 4 insiemi di un bullone M16 ① , una rondella elastica ⑦ e una rondella comune ⑥ , che devono essere montati come mostrato nella illustrazione.
   (conservare i 2 insiemi di ricambio rimanenti.)
2. Mettere ciascuna colonna sullo schermo e fissarla temporaneamente dall'alto al basso con i bulloni preparati.
3. Accertarsi che ciascuna colonna sia sistemata correttamente sullo schermo, e stringere poi saldamente i bulloni.

• Il bullone deve essere stretto saldamente con la coppia di serraggio seguente.

15-26 N · m



Français

Écran ACL

Éléments importants lors de l'utilisation du support pour l'écran ACL

Support de suspension au plafond pour écran plasma TY-CE85PS12 peut être fixé à l'écran ACL.
Lors de la fixation de Support de suspension au plafond pour écran plasma TY-CE85PS12 à l'écran ACL, veuillez lire cette brochure ainsi que le Manuel d'installation et l'installer correctement.
Après l'installation, veuillez conserver cette brochure avec le Manuel d'installation.

- Pour plus d'informations, veuillez lire le Manuel d'installation.

Remarque relative à la suspension dans un angle

Formez un angle de 10 degrés maximum pour garantir les performances optimales du panneau ACL.

Montage

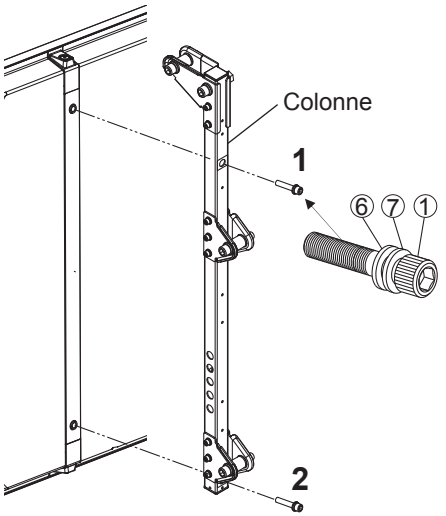
4. Installez sur l'écran.

Installez chacune des colonnes assemblées à l'étape 2 sur l'écran.

1. Préparez 4 jeux comprenant un boulon M16 ① , une rondelle élastique ⑦ et une rondelle plate ⑥ , en les montant dans l'ordre illustré ci-contre à droite.
   (Gardez les 2 autres jeux.)
2. Placez chacune des colonnes sur l'écran, et fixez-les temporairement en insérant les boulons préparés du haut vers le bas.
3. Assurez-vous que chacune des colonnes est bien ancrée sur l'écran, puis serrez les boulons fermement.

• Le couple de serrage ci-dessous doit être appliqué pour que le boulon soit fermement serré.

15-26 N · m



Stampato in Giappone
Imprimé au Japon
TQZJ685

Español

Pantalla LCD

Puntos a tener en cuenta al utilizar el soporte para la Pantalla LCD

Soporte para colgar en el techo la pantalla de plasma TY-CE85PS12 se puede instalar en la Pantalla LCD.
Para instalar Soporte para colgar en el techo la pantalla de plasma TY-CE85PS12 en la Pantalla LCD, lea este folleto así como las Instrucciones de instalación, e instálelo correctamente.
Tras la instalación, guarde este folleto con las Instrucciones de instalación.

- Para obtener más información, consulte las Instrucciones de instalación.

Nota en el caso de colgar en ángulo

Forme un ángulo de 10 grados o menos para garantizar un funcionamiento óptimo del panel LCD.

Montaje

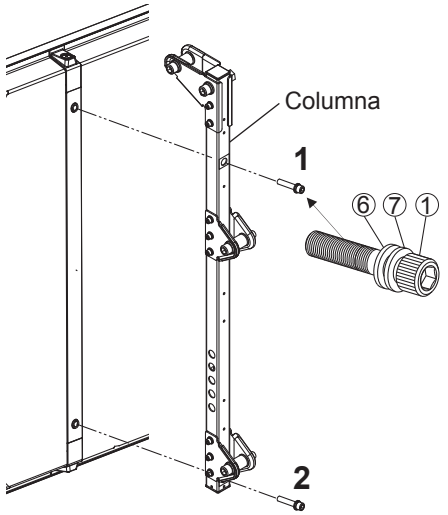
4. Instálese en la Pantalla.

Instale en la pantalla cada columna montada en el paso 2.

1. Prepare 4 juegos de un perno M16 ① , una arandela de resorte ⑦ y una arandela plana ⑥ , los cuales deberán ensamblarse en el orden mostrado en la figura de la derecha.
   (Guarde los 2 juegos restantes como repuesto).
2. Ponga cada columna en la pantalla y fíjela temporalmente con los pernos preparados desde arriba hacia abajo.
3. Confirme que cada columna se haya asentado correctamente en la pantalla y luego apriete firmemente los pernos.

- El perno deberá apretarse firmemente con el par de apriete indicado más abajo.

  15-26 N · m



Svenska

LCD-skärm

Punkter att observera vid användning av upphängningsfäste till LCD-skärm

Plasmaskärmens takhängningshållare TY-CE85PS12 kan fästas på LCD-skärmen.
Läs detta blad och installationsanvisningarna när du fäster Plasmaskärmens takhängningshållare TY-CE85PS12 till LCD-skärmen och installera ordentligt.
Spara detta blad och installationsanvisningarna efter installationen.

- Läs installationsanvisningarna för ytterligare information.

Att observera vid vinkelhängning

Frambringa en vinkel på 10 grader eller mindre för att säkerställa optimal prestanda hos LCD-panelen.

Ihopsättning

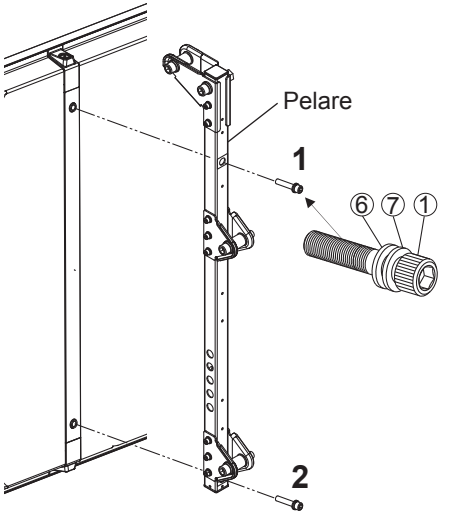
4. Installera på skärmen.

Installera varje pelare som monterades i steg 2 på skärmen.

1. Förbered 4 uppsättningar av en M16-bult ① , en låsbricka ⑦ och en plattbricka ⑥ , som ska sättas ihop i den ordning som visas i figuren till höger.
   (Spara de återstående 2 reservuppsättningarna.)
2. Placera varje pelare på skärmen och fäst dem tillfälligt med de förberedda bultarna, i ordning uppifrån och ner.
3. Kontrollera att varje pelare är rätt placerad på skärmen, och dra sedan åt bultarna ordentligt.

- Bulten ska dras åt ordentligt till det åtdragningsmoment som anges nedan.

  15-26 N · m



Impreso en Japón
Tryckt i Japan
TQZJ685

Dansk

LCD-skærm

Punkter at bemærke når beslaget til LCD-skærmen benyttes.

Loftsophæng til plasmaskærm TY-CE85PS12 kan monteres på LCD-skærmen.
Når Loftsophæng til plasmaskærm TY-CE85PS12 monteres på LCD-skærmen, så læs venligst denne folder såvel som Monteringsvejledning, og installér korrekt.
Efter installationen, læs venligst denne folder med Monteringsvejledning.

- For yderligere oplysninger, læs venligst Monteringsvejledning.

Bemærkning til skrå ophængning

Indstil en vinkel på 10 grader eller mindre for at sikre LCD-panelets optimale effektivitet.

Samling

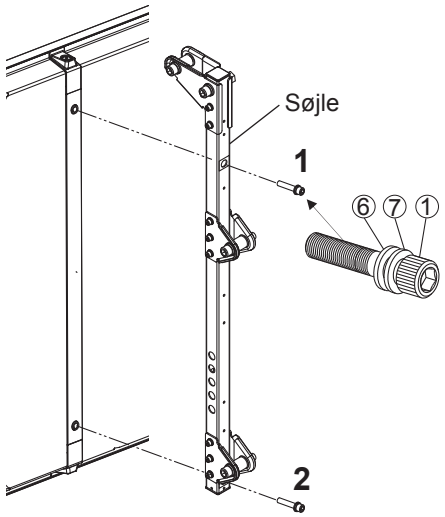
4. Installer på skærmen.

Installer hver søjle samlet i trin 2 på skærmen.

1. Klargør 4 sæt med en M16 bolt ① , en fjederskive ⑦ og en plan underlagsskive ⑥ , som skal samles i den rækkefølge, som vises på illustrationen til højre.
   (Behold de resterende 2 sæt i reserve)
2. Anbring hver søjle på skærmen, og fastgør dem midlertidigt med klargjorte bolte fra øverst til nederst.
3. Bekræft, at hver søjle sidder korrekt på displayet, og stram derefter boltene godt til.

- Bolten skal strammes godt til det herunder angivne stramningsmoment.

15-26 N · m



Русский

ЖК-дисплей

На что следует обратить внимание при использовании кронштейна для ЖК-дисплея

Потолочный кронштейн TY-CE85PS12 можно прикрепить к ЖК-дисплею.
Перед прикреплением Потолочный кронштейн TY-CE85PS12 к ЖК-дисплею, пожалуйста, прочтите данную брошюру, а также Инструкцию по установке и выполните установку надлежащим образом.
После выполнения установки, пожалуйста, храните данную брошюру с Инструкцией по установке.

- Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь к Инструкции по установке.

Примечание относительно подвешивания под углом

Под углом 10 градусов или менее, чтобы обеспечить оптимальные эксплуатационные характеристики ЖК-панели.

Сборка

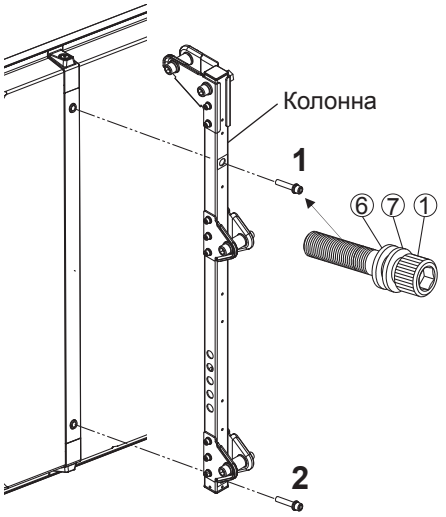
4. Установите на дисплей.

Установите каждую колонну, собранную в шаге 2, на дисплей.

1. Подготовьте 4 комплектов из одного болта M16 ① , одной пружинной шайбы ⑦ и одной плоской шайбы ⑥ , которые необходимо собирать в последовательности, показанной на рис. справа.
   (Сохраните оставшиеся 2 запасных комплекта.)
2. Поместите каждую колонну на дисплей и временно зафиксируйте ее с помощью подготовленных болтов сверху вниз.
3. Проверьте правильность установки каждой колонны на дисплее, а затем надежно завинтите болты.

- Необходимо надежно закрутить болт с указанным ниже крутящим моментом.

15-26 Н · м



Trykt i Japan
Отпечатано в Японии
TQZJ686

Казахский | **сұйық кристалдық дисплейі**

Сұйық кристалдық дисплей кронштейнін пайдаланғанда ескеру керек нәрселер

Плазмалық дисплейге арналған төбеге орнату кронштейні TY-CE85PS12 сұйық кристалдық дисплейге жалғауға болады.
Плазмалық дисплейге арналған төбеге орнату кронштейні TY-CE85PS12 сұйық кристалдық дисплейге жалғағанда осы парақшаны, сонымен бірге, Орнату нұсқауларын оқып шығыңыз, сөйтіп дұрыс орнатыңыз.
Орнатудан кейін осы парақшаны Орнату нұсқауларымен бірге сақтаңыз.

- Қосымша ақпаратты Орнату нұсқауларынан оқыңыз.

Бұрышқа ілу туралы ескертпе

Сұйық кристалдық дисплей тақтасының оңтайлы өнімділігін қамтамасыз ету үшін 10 градус немесе азырақ бұрышты жасаңыз.

Жинақтау

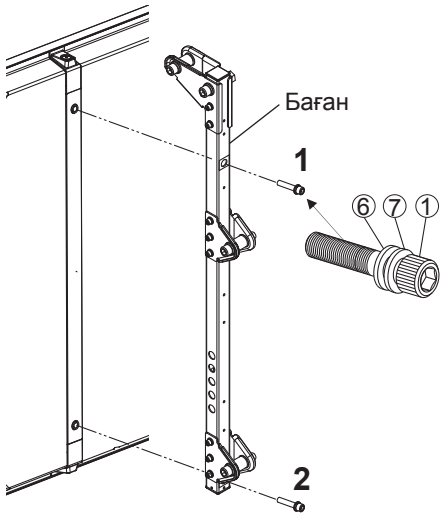
4. Дисплейге орнатыңыз.

2-қадамда жиналған әрбір бағанды дисплейге орнатыңыз.

1. M16 болтының ① 4 жинағын, бір серіппелі тығырықты ⑦ және бір кәдімгі тығырықты ⑥ дайындаңыз. Бұларды оң жақтағы суретте көрсетілген ретпен жинау керек.
   (Қалған 2 жинақты қосалқы ретінде сақтаңыз.)
2. Әрбір бағанды дисплейге орналастырыңыз да, оны берілген бұрандалармен жоғары жағын төмен қаратып, уақытша бекітіңіз.
3. Әрбір баған дисплейде орналастырылғанына көз жеткізіңіз де, бұрандаларды мықтап бекітіңіз.

- Бұранданы өменде берілген бағытпен мықтап қатайту керек.

15-26 N · m



Українська | **РК-дисплей**

На що варто звернути увагу у разі використання кронштейна для РК-дисплея

Кронштейн для кріплення на стелю TY-CE85PS12 можна прикріпити до РК-дисплея.
Перед тим як прикріпити Кронштейн для кріплення на стелю TY-CE85PS12 до РК-дисплея, будь ласка, прочитайте цю брошуру, а також Інструкції з встановлення й здійсніть монтаж належним чином.
Після проведення монтажу, будь ласка, зберігайте цю брошуру разом із Інструкціями з встановлення.

- Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до Інструкцій з встановлення.

Примітка щодо підвішування під кутом

Під кутом 10 градусів або менше, щоб забезпечити оптимальні експлуатаційні характеристики РК-панелі.

Монтаж

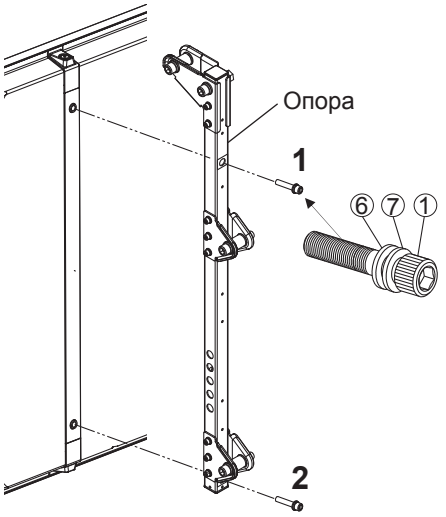
4. Установіть на дисплей.

Установіть кожну опору, зібрану в кроці 2, на дисплей.

1. Підготуйте 4 наборів болтів M16 ① , одну пружинну шайбу ⑦ та одну пласку шайбу ⑥ , і складіть їх за порядком, зображеним на малюнку справа.
   (Збережіть 2 запасні комплекти, що залишилися.)
2. Розмістіть обидві опори на дисплеї і тимчасово зафіксуйте їх за допомогою складених болтів, починаючи з верху і до низу.
3. Переконайтеся, що кожна опора належним чином припасована до дисплея, а потім надійно закрутіть болти.

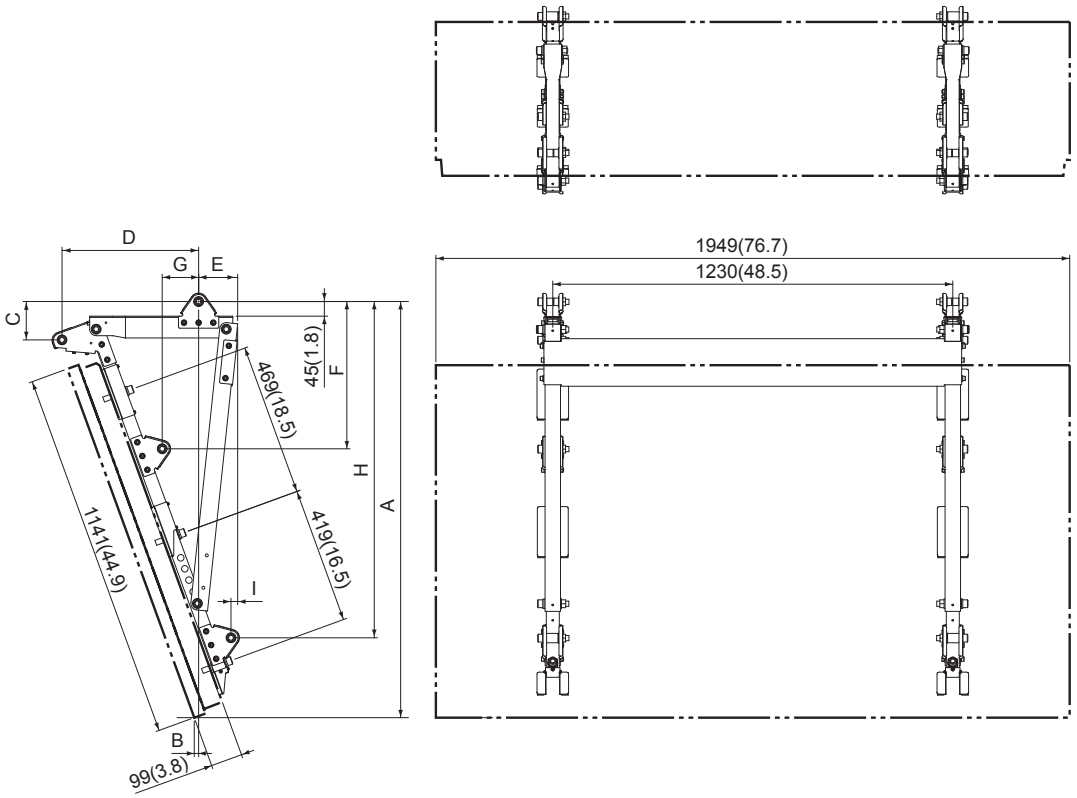
- Болт має бути надійно закручений із контролем відповідно до зазначеного нижче обертального моменту.

15-26 N · m



Жапонияда басылған
Надруковано в Японії
TQZJ686

寸法図 / Dimension diagram / Abmessungen / Afmetingen / Diagramma delle dimensioni / Dimensions / Diagrama de dimensiones / Måttdiagram / Dimensioner / Диаграмма размеров / Өлшемдер диаграммасы / Габарити



単位:mm
Units : mm (inches)
Einheit : mm
Eenheden : mm
Unità : mm
Unité : mm
Unidades : mm
Enhet : mm
Unité : mm
Единицы : мм
Бірлік: мм
Величина : мм

	0 °	5 °	10 °
A	1311 (51.6)	1317 (51.8)	1314 (51.7)
B	440 (17.3)	333 (13.1)	225 (8.9)
C	80 (3.2)	90 (3.6)	100 (4.0)
D	425 (16.8)	425 (16.8)	425 (16.8)
E	124 (4.9)	124 (4.9)	123 (4.9)
F	500 (19.7)	493 (19.4)	483 (19.1)
G	250 (9.9)	215 (8.5)	179 (7.1)
H	1119 (44.1)	1109 (43.7)	1092 (43)
I	374 (14.8)	284 (11.2)	195 (7.7)

Panasonic Corporation
Web Site : http://panasonic.net

Printed in Japan
TQZJ687

使用液晶显示器用托架时的注意事项

等离子监视器天花板吊架 TY-CE85PS12C 可安装到液晶显示器上。
将等离子监视器天花板吊架 TY-CE85PS12C 安装到液晶显示器时，请阅读此小册子以及安装施工说明书，并正确进行安装。
安装完成后，请妥善保管此小册子和安装施工说明书。

● 有关详情，请阅读安装施工说明书。

悬挂角度的注意事项

需形成 10 度或 10 度以下角度，确保液晶显示面板的最佳性能。

装配

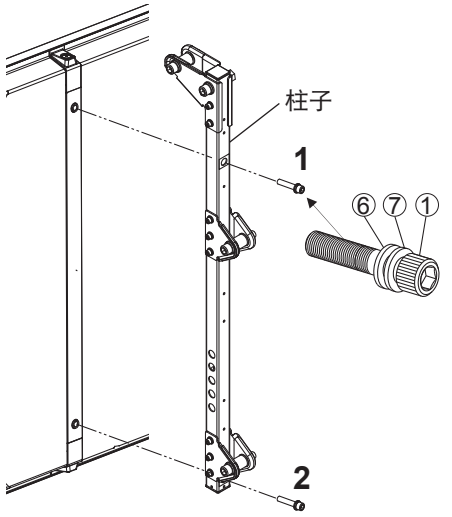
4. 安装到监视器上。

将步骤 2 中装配的各柱子安装到监视器上。

1. 准备 4 套按右图所示的顺序装配的 1 个 M16 螺栓 ①、1 个弹簧垫圈 ⑦和 1 个平垫圈 ⑥。
   （妥善保管剩余的 2 套备用。）
2. 将各柱子放在监视器上，用预先准备的螺栓从上至下地暂时固定。
3. 检查各柱子是否正确地座落在监视器上，然后拧紧螺栓。

- 螺栓应紧固定至下列转矩。

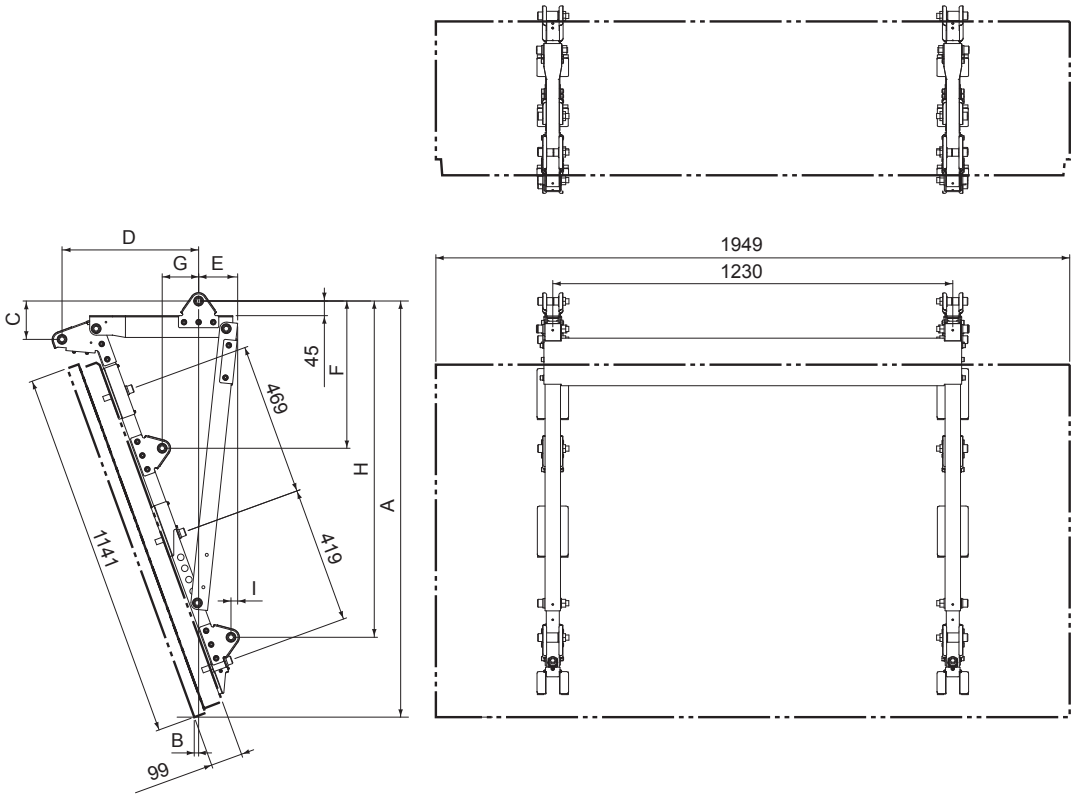
  15 - 26 N・m



日本印刷
TQZJ688

尺寸图

单位：毫米



	0 度	5 度	10 度
A	1311	1317	1314
B	440	333	225
C	80	90	100
D	425	425	425
E	124	124	123
F	500	493	483
G	250	215	179
H	1119	1109	1092
I	374	284	195

日本印刷
TQZJ688